

# Instrucciones

Spanish Absentee Ballot Instructions - 2016

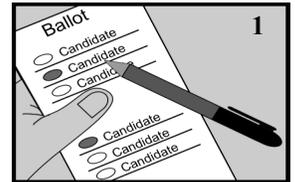
## para votantes registrados sobre cómo votar por papeleta de voto en ausencia

### Usted necesitará:

- Papeleta\*
  - Sobre de color tostado para la papeleta\*
  - Sobre blanco para firmar\*
  - Sobre blanco más grande para el envío\*
- \*Si falta cualquiera de estos elementos, comuníquese con su funcionario local de elecciones.
- Bolígrafo con tinta negra
  - Su número de identidad:  
Número de licencia de conductor de Minnesota, número de tarjeta de identidad de Minnesota o los cuatro últimos dígitos de su número de Seguro Social.  
*Si no tiene ninguno de esos números, lea a continuación.*
  - Testigo  
Cualquier persona registrada para votar en Minnesota, *incluyendo su cónyuge o algún pariente suyo, o bien un notario público, o bien una persona con autoridad para tomar juramentos*

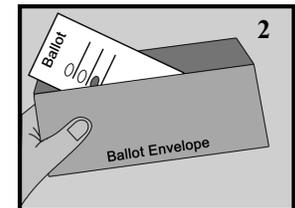
### 1 ¡Vote!

- Muéstrela la papeleta en blanco a su testigo; luego marque sus votos en privado.
- Siga las instrucciones de la papeleta.
- No escriba su nombre ni su número de identidad en ningún lugar de la papeleta.
- No vote por más candidatos de lo que se permite. *Si lo hace así, no se contarán sus votos para ese puesto.*  
*Si comete un error en su papeleta, lea las instrucciones al dorso.*

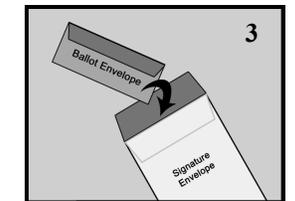


### 2 Selle su papeleta dentro del sobre de color tostado para la papeleta

- No escriba nada en ese sobre.

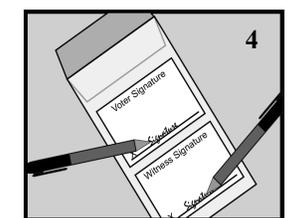


### 3 Introduzca el sobre de color tostado para la papeleta dentro del sobre blanco para firmar



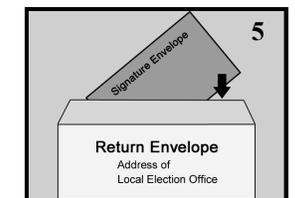
### 4 Llene completamente el sobre blanco para firmar

- Si no hay una etiqueta impresa, escriba con letra de imprenta su nombre y su domicilio de Minnesota.
- Escriba con letra de imprenta su número de licencia de conductor de Minnesota, número de tarjeta de identidad de Minnesota o los cuatro últimos dígitos de su número de Seguro Social. **No olvide usar uno de los mismos números que escribió al solicitar su papeleta de voto en ausencia.**  
*Si no tiene ninguno de esos números, marque la casilla.*
- Lea y firme el juramento.
- Pídale a su testigo que escriba en letra de imprenta su propio nombre y el domicilio de residencia en Minnesota, que incluya la ciudad (no una casilla de correo), y que el testigo escriba su propia firma.  
*Si su testigo es un funcionario o un notario, deberá escribir en letra de imprenta su cargo en lugar de un domicilio. Los notarios también tienen que estampar su sello.*
- Selle el sobre.



### 5 Introduzca el sobre para firmar dentro del sobre blanco más grande para el envío, a fin de evitar que su información privada quede a la vista

- Selle el sobre.



### 6 Envíe su papeleta, a más tardar, el día de las elecciones, a la dirección impresa en el sobre de envío. Las papeletas no pueden entregarse en su centro de votación.

- Tiene tres opciones para entregarlas:
- Enviarla para que llegue, a más tardar, el día de las elecciones, por el correo postal de EE.UU. o un servicio de entrega de paquetes,
  - Entregarla personalmente, a más tardar, a las 3:00 p.m. el día de elecciones, o bien
  - Pedir a alguien que la entregue, a más tardar, a las 3:00 p.m. el día de las elecciones.  
*A dicha persona no se le permitirá entregar más de 3 papeletas.*

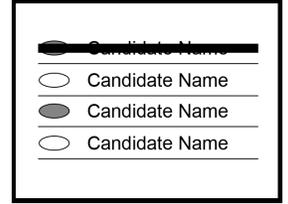
**Si tiene alguna discapacidad, consulte las instrucciones especiales al dorso.**



**Para consultar el estado de su papeleta de voto en ausencia,  
visite el sitio [www.mnvotes.org](http://www.mnvotes.org).**

**Corrección de un error**

- Si hay tiempo disponible, pida una nueva papeleta a su oficina electoral. O bien,
- Cruce totalmente el nombre del candidato que marcó accidentalmente y luego marque el candidato de su preferencia en la papeleta (no escriba sus iniciales junto a sus correcciones).

**Si tiene alguna discapacidad:**

Si tiene alguna discapacidad o si no puede marcar su papeleta, su testigo puede asistirlo marcando la papeleta según como usted lo indique, y también para preparar los materiales y llenar los formularios por usted.

La ley de Minnesota establece que, al firmar el sobre, usted puede:

- Firmar personalmente el sobre de envío, o bien
- Hacer su propia marca, o bien
- Pedirle a su testigo que firme en lugar de usted y en su presencia. (El testigo también tiene que escribir su propia firma.)
- Si usted prefiere usar un sello con su firma para todo propósito de firma, puede firmar con su sello de firma o pedir a su testigo que use dicho sello en su presencia.

Ley Estatal de Minnesota, sección 645.44, subdivisión 14

Sírvase notar: No se puede votar mediante un poder legal. Una persona con un poder legal sólo puede firmar por usted en su presencia, tal como se indica más arriba.

Aviso de confidencialidad: Si se acepta su papeleta, su nombre y dirección serán información pública a partir de esa aceptación, cuando se use con fines relacionados con actividades electorales, políticas y policiales. De lo contrario, la información que usted entregue en su sobre para firmar se limitará exclusivamente a funcionarios electorales hasta las 8:00 p.m. el día de elecciones. Posteriormente, su sobre y la información que contiene serán información pública, con excepción de su número de identidad.

Se pide que usted indique su número de identidad para garantizar que la persona que emite el voto es la misma que solicitó la papeleta.

Usted puede rehusar indicar el número, pero es posible que por esa razón se rechace su papeleta y no pueda consultar por Internet el estado de su voto en ausencia.